



FIȘA DISCIPLINEI

Lectură intensivă, scriere și lexic (Nivel preintermediar I)

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclu de studii	Nivel licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Lectură intensivă, scriere și lexic (Nivel preintermediar I) (în limba română și japoneză)				Codul disciplinei	LL03261	
2.2. Titularul activităților de curs			Lect. dr. Tudorică Ioana-Ciliana					
2.3. Titularul activităților de seminar / curs practic			Vacant					
2.4. Anul de studiu	II	2.5. Semestrul	3	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	1	3.3. seminar / curs practic	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	14	3.6 seminar / curs practic	28
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					26
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat (consiliere profesională)					10
Examinări					4
Alte activități: Consultații					9
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					84
3.8. Total ore pe semestru					126
3.9. Numărul de credite					5

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Promovarea examenului la disciplina Lectură intensivă, scriere și lexic (Nivel începător II)
--------------------	--

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



4.2. de competențe	250 de kanji
--------------------	--------------

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de seminar, videoproiector, xerox, cărți

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale/esențiale	<ul style="list-style-type: none">C2 Traduce dintr-o limbă străină. (limba japoneză, limbi moderne, limbi clasice)C4 Aplică reguli de gramatică și de ortografie.C5 Utilizează dicționare.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none">CT1 Dă dovadă de inițiativă.CT3 Își asumă responsabilitatea.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none">Aprofundarea sistemului de scriere japonez: kanjiDobândirea cunoștințelor necesare pentru a citi și scrie în limba japoneză
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none">Formarea capacității de a citi și scrie un text de nivel intermediar în limba japoneză.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Kanji pentru hobby-uri	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru activități; Kanji pentru ceremonii	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru anotimpuri și temperatură; Kanji – sufixe	Expunere; Curs interactiv	
Kanji – adjective; Kanji pentru activități didactice	Expunere; Curs interactiv	
Kanji – radicali; Kanji pentru călătorie	Expunere; Curs interactiv	



Kanji – anunțuri publice; Kanji pentru simboluri	Expunere; Curs interactiv	
Recapitulare	Expunere; Curs interactiv	
Bibliografie Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, <i>Basic Kanji Book. Kihon kanji 500</i> , Vol. II, Ediția a III-a, Tokyo: Bonjinsha, [2015] 2019. 250 <i>Essential Kanji for Everyday Use</i> , Rutland, Vermont & Tokyo: Charles E. Tuttle Company, 1993. Yoshiaki Takebe, <i>Kanji wa muzukashikunai. Kanji Isn't That Hard! Kanji Can Be Mastered with the «24 rules»</i> , Tokyo: Editura Aruku, 1993. <i>Nihongo shoho. Kanji renshūchō</i> , Vol. 1 și 2, Ediția a II-a, Tokyo: The Japan Foundation, 1990. <i>Reibun de manabu Kanji, Goi 2</i> , Kobe: Kobe University Printhouse, 2010. http://kakijun.com/ https://kotobank.jp/ https://okjiten.jp/index.html https://kanji.jitenon.jp/		
8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea și organizarea activităților, prezentarea modalității de evaluare finală		
(<i>Tanoshiku Yomou</i>) L1: <i>Resutoran</i> (<i>Mainichi no kikitori</i>) L1: <i>Kono onna no hito wa dare desu ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L2: <i>Kaimono</i> L2: <i>Kore wa hitotsu ikura desu ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L3: <i>Koukoku</i> L3: <i>300 en no wo 2 kiro wo kudasai</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Adjectivul în limba japoneză	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L4: <i>Watashi no heya wa dore desu ka</i> L4: <i>Raishuu no mukuyoubi wa watashi no tanjyoubi desu</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L5: <i>Anata wa kenkou desu ka</i> L5: <i>Posuto wa doko desu ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L6: <i>Mukashi banashi. Mukade no otsukai</i> L6: <i>12ji ni Maria san no apaato e ikimasu</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L7: <i>Ryokou panfuretto</i> L7: <i>Kirei desu ne</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L8: <i>Watashi, daietto shimasu</i> L8: <i>Kinou, nani wo shimashita ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L9: <i>Shinkansen ni note</i> L9: <i>Dare ni tsukue o moraimashita ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	



L10: <i>Jimi san e no tegami</i> L10: <i>Nani wo shi ni ikimasu ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L11: <i>Tokyo no shiki</i> L11: <i>Kono ryokan ha tatemono ga furui</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Examinare finală		

Bibliografie

Mainichi no kikitōri 50 nichī, Listening tasks for beginners vol. I, Tokyo: Bonjinsha, 2010.
Tanoshiku yomou. Bunka shokyū nihongo dokkai kyōzai, Vol. I, Tokyo: Bunka Institute of Language, 1992.
 Seiichi Makino, Michio Tsutsui, *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*, Tokyo: The Japan Times, 2015.
 Bunt Jonathan, *Oxford Japanese Grammar and Verbs*, New York: Oxford University Press, 2003.
 Kawashima Sue A., *A Dictionary of Japanese Particles*, New York: Kodansha USA, 2017.
 Sasaki Mizue, *Japan Up Close. 15 lessons on society and culture in Japanese*, Tokyo: The Japan Times, 2017.
 Fusako Boikuman; Ikuko Komuro-Ri; Miyatani Atsumi, *Kiite oboeru hanashikata: Nihongo namachūkei. Sho-chūkyū-hen 1*, Japan: Kuroshio, 2014.
 Tomomatsu, Etsuko; Jun Miyamoto; Masako Wakuri, *Donna toki dō tsukau nihongo hyōgen bunkei 200. 200 Essential Japanese Expressions: A Guide to Correct Usage of Key Sentence Patterns*. Tokyo: Aruku, 2005.
[Jisho.org: Japanese Dictionary](http://jisho.org)
[英和辞典・和英辞典 - Weblib辞書](#)

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Wolters Kluwer Financial Services, Iron Mountain SRL, DotWhite SRL și Biblioteca Universitară „Lucian Blaga”.

10. Evaluare



Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Copierea sau fraudă: 1	Examen scris de 1 oră, notat de la 1 la 10 (nu se acordă punct din oficiu)	50%
	Activitatea studentului poate fi apreciată cu 0,50 puncte adăugate la nota de examen (doar în cazul unei note de trecere).		
	N.B. Nu se recunoaște în anul academic în curs o componentă din acest examen promovată în anul universitar precedent		
	Nota minimă necesară pentru promovarea examenului este 5 (nota 4,50 nu se consideră notă de trecere).		

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



10.5 Seminar	Copierea sau fraudă: 1	Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 9 +1p pentru prezență.	50%
	Activitatea la curs practic poate fi apreciată cu 1 punct adăugat la nota de examen (doar în cazul unei note de trecere).		
	Prezența este obligatorie în proporție de 75%. Îndeplinirea cerințelor de prezență reprezintă 1p din nota finală.		
	Nota minimă necesară pentru promovarea examenului este 5 (nota 4,50 nu se consideră notă de trecere).		
	N.B. Nu se recunoaște în anul academic în curs o componentă din acest examen promovată în anul universitar precedent.		
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba japoneză (nivel pre-intermediar I)Citirea și scrierea a 350 de caractere kanji			

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă
	

Data completării:
24.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs
Lect. dr. Tudorică Ioana-Ciliana

Semnătura titularului de seminar
Vacant

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABES-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

Data avizării în Departament:
30.01.2025

Numele și semnătura directorului de departament

Prof.dr. habil. Rodica Frențiu

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului